

Giuseppe Bonghi

Introduzione

a

La Famiglia dell'Antiquario

di

Carlo Goldoni

Edizione elettronica, impaginazione, revisione, edizione HTML a cura di Giuseppe Bonghi
Testo da: Carlo Goldoni, *Commedie*, Garzanti Grandi Libri, Milano 1976

Personaggi:

Il Conte Anselmo Terrazzani *antiquario*

La Contessa Isabella *sua moglie*

Il Conte Giacinto *loro figliuolo*

Doralice *sposata al conte Giacinto, figlia di Pantalone*

Pantalone de' Bisognosi *mercante, ricco veneziano*

Il Cavaliere Del Bosco

Il Dottor Anselmi *uomo d'età avanzata, e confidente della contessa Isabella*

Colombina *cameriera della contessa Isabella*

Brighella *servitore del conte Anselmo*

Arlecchino *amico e paesano di Brighella*

Pancrazio *intendente di antichità*

Servitori del conte Anselmo

La scena si rappresenta in Palermo.

Presentazione

Col sottotitolo *La suocera e la nuora*, questa commedia fu messa in scena al teatro Sant'Angelo nel carnevale del 1750. All'origine dell'ispirazione goldoniana erano forse certi scandali, scoppiati in seno ad alcune famiglie della buona borghesia veneziana, per contrasti tra diverse generazioni, insieme certamente all'eco delle polemiche tra gli intellettuali del tempo sui guasti del collezionismo maniaco, della vana erudizione, dell'educazione di maniera.

La famiglia dell'antiquario venne pubblicata per la prima volta nel terzo tomo dell'edizione Bettinelli (1752); per la successiva edizione Pasquali (1764) Goldoni ne corresse alcune scene. Tradotta in sette lingue, messa in scena a Vienna e Leningrado, questa commedia fu più volte rappresentata sui nostri palcoscenici.

In sintesi possiamo dire che la Commedia rappresenta da un lato il decadimento del ceto nobiliare (Il Conte Anselmo Terrazzani), che gode di povere rendite e si dedica ad attività assolutamente inutili e perdenti (l'*Antiquario*), oltre a perdersi tra consiglieri e cicisbei (Il Cavaliere Del Bosco e il Dottor Anselmi *uomo d'età avanzata, e confidente della contessa Isabella*), servi malfidati che sfruttano spesso la dabbenaggine dei padroni per tornaconto personale; dall'altro il progressivo affermarsi della produttività imprenditoriale (*Pantalone*) che cerca di fare piazza pulita degli elementi negativi per instaurare un nuovo modello comportamentale, fatto di regole precise che non possono prescindere da un

sostanziale rispetto della persona umana, nel seno di un'ideologia illuministica e razionale.

L'azione della commedia si svolge a Palermo, nel palazzo del Conte Anselmo Terrazzani, un vecchio che ha perso il senso della realtà e presume di essere un intenditore di antichità, per cui, tutto preso dalla sua passione per la raccolta di oggetti antichi, si lascia portar via buona parte del suo patrimonio nell'acquisto di stracci, di roba vecchia e di strani oggetti logori e fuori uso, che vengono spacciati come cose antiche e di valore storico.

L'astuto Brighella, servo del vecchio conte, pensa di trarre profitto dalla folle mania del padrone e gli offre come antichi cimeli, molti oggetti di uso comune e già consumati dal tempo. Egli giunge persino ad introdurre in casa del conte il suo amico e complice Arlecchino, travestito da mercante armeno, per vendere al vecchio antiquario un comune lume ad olio, facendogli credere che si tratti dell'antico lume eterno del sepolcro di Tolomeo.

La truffa dei due furfanti imbroglioni viene scoperta da Pantalone, ricco mercante veneziano, la cui unica figliuola, Doralice, vive nel palazzo Terrazzani avendo sposato il Conte Giacinto, figlio del Conte Anselmo e della Contessa Isabella. A complicare la situazione c'è anche lo scontro fra nuora e suocera, resa confusa dall'opera della servetta Colombina e dai due cavalieri serventi (o *cicisbei*), il Cavalier del Bosco e il Dottor Anselmi.

Pantalone è, in fondo, l'unico a fare le spese della mania del Conte Anselmo, giacché vede dilapidare, negli strani acquisti dell'antiquario, la dote di ventimila scudi che Doralice ha portato in casa Terrazzani e che ne hanno sensibilmente migliorato le condizioni finanziarie.

A rendere ancora più complicata la situazione familiare contribuisce la reciproca antipatia che si è stabilita fra la Contessa Isabella e la nuora Doralice: la prima disprezza la giovane perché di origine modesta; questa, a sua volta, rinfaccia alla suocera il suo denaro che è valso a sollevare le finanze dissestate della famiglia.

Al fianco della vecchia Contessa sono due cavalieri serventi: il Cavaliere del Bosco e il Dottor Anselmi, nonché la cameriera Colombina la quale, pur godendo della fiducia e della protezione della Contessa, non esita, per amore degli zecchini, a passare poi dalla parte di Doralice e a tradire la sua vecchia padrona.

A mettere in chiaro le cose e a smascherare i furbi e infidi servitori interviene, energicamente e con autorità, Pantalone il quale, dopo aver tentato invano di distrarre il Conte dalla sua passione di antiquario e, dopo altrettanto vani tentativi di mettere d'accordo le due donne, finisce con l'assumere, col consenso del Conte Anselmo, l'amministrazione e la direzione della casa. Egli stabilisce pertanto che vengano allontanati dal palazzo i cavalieri serventi, nonché Brighella e Colombina; il Conte Terrazzani riceverà cento scudi l'anno per soddisfare la sua mania di antiquario; la Contessa Isabella occuperà il piano superiore della casa, mentre quello inferiore toccherà a Doralice e a suo marito Giacinto. Pantalone spera così di dare un nuovo assetto alla famiglia e di evitare la catastrofe finanziaria.

Dalle Memorie

Riportiamo ciò che Goldoni scrisse nelle sue Memorie, da Scelte Commedie di Carlo Goldoni, Padova, per Nicolò Zanon Bettoni, 1811, vol. I, cap. LXI, pp. 267-269

Ma ecco una Commedia di un genere affatto diverso da quello della precedente (*L'adulatore*, ndr.), essendo questa presa nella classe dei ridicoli, alternativa, non inutile alla successiva produzione di molte rappresentazioni teatrali. Questa è la *Famiglia dell'Antiquario*, che fu la sesta delle 16 progettate Commedie. Dapprima l'aveva intitolata semplicemente *l'Antiquario*, che n'è il *Protagonista*; ma temendo che i contrasti fra sua moglie e sua nuora producessero un doppio interesse, diedi un titolo alla

Commedia, che abbraccia in una volta tutti i soggetti, tanto più che il ridicolo delle due donne, e quello del Capo di famiglia si danno la mano, e contribuiscono egualmente alla condotta comica ed alla moralità della rappresentazione. Il nome d'*Antiquario* s'applica del pari in Italia a quelli che dànnosi allo studio dell'antichità, che a quelli che senza intelligenza raccolgono copie per originali, e cose inutili per preziosi monumenti; ed è appunto fra questi ultimi che il mio soggetto fu preso.

Il Conte *Anselmo* più ricco di danaro, che di cognizioni, fassi dilettante di quadri, di medaglie, di pietre incise, e di tutto ciò che ha l'apparenza di raro e di antico. Si fida nel farne acquisto di certi truffatori che sempre lo ingannano, e formasi a grandi spese una ridicola galleria. Questi ha una moglie, che in età d'esser nonna ha tutte le pretensioni della gioventù, ed una nuora, che non potendo soffrir la subordinazione, freme di non essere l'assoluta padrona. Il Conte *Giacinto*, figlio dell'una e marito dell'altra, non osando fare alcun dispiacere a sua madre per contentare sua moglie, trovasi imbarazzatissimo, e ne porta le sue lagnanze al Capo di casa. L'*Antiquario* essendo tutto occupato nell'osservazione d'un *Pescenio*, medaglia rarissima, che aveva allora comprato a carissimo prezzo, e che vedevasi contraffatta, rimanda indietro bruscamente suo figlio, senza curarsi delle contese domestiche. Intanto le cose van tanto innanzi, che l'*Antiquario* non può fare a meno d'entrarci. Egli teme di parlare a tu per tu con donne così poco ragionevoli, e domanda un congresso di tutta la sua famiglia. Stabilito il giorno, vi si portano ancora diversi comuni amici. Il figlio è uno de' primi che compariscono, e le Dame vengono l'ultime, accompagnate ciascuna dal suo cicisbeo. Posti tutti a sedere, il Conte *Anselmo*, che aveva il suo posto in mezzo del circolo, comincia il suo discorso sulla necessità della pace domestica. Voltandosi da dritta a sinistra, getta gli occhi sopra una bagattella attaccata all'orologio di sua nuora, e crede di riconoscere in essa un'antichità preziosa. Vuol vederla più da vicino, scioglie il cordone, tira fuor la sua lente, esamina il giojello, e si vede una testa bellissima. Mostrasi desideroso d'averla, e gli viene accordata. Esultante di tal acquisto ne ringrazia distintamente sua nuora, e la moglie offendendosene, si leva dispettosa e va via. Ecco dunque l'assemblea finita, e rimesso l'affare ad un'altra sessione. In questo frattempo succedono molte cose spiacevoli per l'Antiquario. Fa vedere a persone intendenti la sua galleria, e queste lo illuminano e lo disingannano. Rimanendone convinto, rinunzia alla sua follia. Vede il bisogno estremo di ristabilire la tranquillità della sua famiglia, e dimanda un secondo congresso, a cui tutti si portano. Si propongono molti accomodamenti, ma gli uni dispiacciono alla suocera, e gli altri alla nuora. Finalmente ne trovan uno, che rende l'una e l'altra contenta; ed è quello di stabilire due governi domestici, e di separarle per sempre. Tutti si contentano, e la Commedia finisce. Dopo alcuni anni vidi dare a Parma questa Commedia tradotta in francese dal Signor *Collet*, Secretario degli ordini di Madama l'Infanta. Questo Autore per tutti i riguardi stimabilissimo, e notissimo a Parigi per le graziosissime rappresentazioni date alla Commedia francese, ha ottimamente tradotta questa mia Commedia, e fu egli senza dubbio che la fece valere. Ma cambiò lo sviluppo; egli credette che la mia Commedia finisse male, lasciando partir disgustate insieme suocera e nuora, e le riconciliò sulla scena. Se questo accomodamento potesse esser solido, avrebbe ben fatto: ma chi può assicurare che queste due Dame ritrose non rinnovassero nel giorno appresso le lor contese? Posso ingannarmi; ma il mio sviluppo parmi più naturale.

L'autore a chi legge

In questa commedia non ho fatto che scrivere la parte del Brighella e dell'Arlecchino, li quali furono da me prima lasciati in libertà, acciocché si sfogassero questi due personaggi, malcontenti forse di me, siccome io non di essi, ma delle loro maschere, non son contento. Osservate però che dopo il primo e secondo anno non ho lasciato le Maschere in libertà, ma dove ho creduto doverle introdurre, le ho legate

a parte studiata, mentre ho veduto per esperienza che il personaggio talora pensa più a se medesimo che alla commedia; e pur che gli riesca di far ridere, non esamina se quanto dice convenga al suo carattere e alle sue circostanze; e sovente, senza avvedersene, imbrogliava la Scena e precipitava la Commedia.

Io sono costantissimo a non voler dir nulla sopra le mie Commedie; e molto meno a volerle difendere dalle critiche, che hanno con ragione o senza ragione sofferte. Ho letto il libro ultimamente uscito alla luce, e con una risata ho terminato di leggerlo. Può bene parlar degli altri chi non la perdona a se stesso, ed io sono molto contento di trovarmi colà in un fascio con Plauto, con Terenzio, con Aristofane e con cent'altri ch'io non ho letto, siccome letti non li averà né tampoco quel medesimo che li ha citati. Circa il titolo della Commedia, io l'ho intitolata in due maniere, cioè: *La famiglia dell'antiquario*, o sia *La Suocera e la Nuora*, lo stesso trovandosi in quasi tutte le Commedie di Molier e in altre d'antichi Autori. I due titoli mi pare che convengano perfettamente. La Suocera e la Nuora sono le due persone che formano l'azione principale della Commedia; e l'Antiquario, capo di casa, per ragione del suo fanatismo per le antichità, non badano agl'interessi della famiglia, non accorgendosi de' disordini, e non prendendosi cura di correggere a tempo la Moglie e la Nuora, dà adito alle loro pazzie e alle loro dissensioni perpetue, onde e nell'una e nell'altra maniera la Commedia può essere intitolata.

Aggiungerò soltanto aver io rilevato che alcuni giudicano la presente Commedia terminar male, perché non seguendo alcuna pacificazione fra Suocera e Nuora, manca, secondo loro, il fine della morale istruttiva, che dovrebbe essere, nel caso nostro, d'insegnar agli uomini a pacificare queste due persone, per ordinario nemiche. Ma io rispondo, che quanto facile mi sarebbe stato il renderle sulla scena pacificate, altrettanto sarebbe impossibile dar ad intendere agli Uditori che fosse per essere la loro pacificazione durevole; e desiderando io di preferire la verità disagiata ad una deliziosa immaginazione, ho voluto dar un esempio della costanza femminile nell'odio. Ciò però non sarà senza profitto di chi si trovasse nel caso. I Capi di famiglia si specchieranno nell'Antiquario, e trovandosi disattenti alle case loro, se non per ragione della Galleria, per qualche altra, o di conversazione, o di giuoco, potranno rimediare per tempo alle discordie domestiche, alle pretensioni delle donne, e soprattutto ai rapporti maligni della servitù.



Biblioteca



Progetto Goldoni

- Edizione HTML e impaginazione a cura di: **Giuseppe Bonghi**, Agosto 1996

© 1996 - by prof. Giuseppe Bonghi

E-mail: Giuseppe Bonghi - bonghi@mail.fausernet.novara.it

Ultimo aggiornamento: 04 ottobre 2001